

English Translation:

Man: The tribes, in general are governed by a special tribal system.

Woman behind camera: Uhhh. Do they have certain laws, for instance?

Man: Of course.

Woman behind camera: Are they [laws] under the state's authority or the tribe's authority?

Man: The tribe's authority comes first, then the state's authority second.

Woman behind camera: Does this mean, for instance, that if there is a certain conflict within a clan or a tribe, as we can say, is the state able to interfere in it even though it's a murder or a theft, and these are considered crimes in the eyes of the law; does the state interfere?

Man: Within the tribal system, in fact, before, before, before the civil system emerged in Iraq, the general system in Iraq was a tribal system. Before, I mean, the existence of...I mean before even Iraqi state's establishment, people used to solve their problems via the tribal sheikh.

Woman behind camera: Fine.

Man: So the...aaaa... the tribal system is the oldest system we have and even its rule doesn't have a specific standard for it. It doesn't have, doesn't have constant standards. Its standards that follow the tribe and the tribe's systems are inconstant. In general, I mean the tribal system comes first.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use everyday. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.